PC 4109
.G3
Copy 1

LIBRARY OF CONGRESS.

FORCE COLLECTION.]

Chap. PG4109

Shelf .G3

UNITED STATES OF AMERICA.

THE

SPANISH WORD-BOOK,

OR

FIRST STEP

TO THE

Spanish Language.

On the Plan of the French Word-Book.

BY MR. G. GALINDO.

LIBRARY OF CONGRESS
1870
CITY OF WASHINGTON

LONDON:
PRINTED FOR DULAU AND CO.
37, SOHO SQUARE.

1824.

Price One Shilling.

PC4109
G3

PC4111
G3

ADVERTISEMENT.

The favorable reception with which similar elementary works have been received by the public has induced the compiler to present the present small volume, hoping it may prove acceptable as an Introduction to the SPANISH LANGUAGE.

G. GALINDO.

THE SPANISH ALPHABET.

A has the sound of *ah* in English.
B .....*B*.
C .....*C* hard before *a*, *o*, *u*, and of *th* before *e* or *i*.
Ch.....*ch*.
D .....*D*.
E .....*a*.
F .....*F*.
G .....*G* hard and of * before *e*, *i* or *y*
H .....silent.
I .....*e*.
J .....*.
L .....*L*.
Ll .....the "*lli*" in *Bdellium*.
M .....*M*.
N .....*N*.
ñ .....the "*ni*" in *Onion*.
O .....*O*
P .....*P*.
Q .....*Q*.
R .....*R*.
S .....*S*.
T .....*T*.
U .....*oo* as in *Room*.
V .....*V*.
X .....* and of *x* when the following letter is marked with an ^.
Y .....*e*.
Z .....*th*.

---

* Guttural sounds.

THE

SPANISH WORD-BOOK.

Words of ONE *Syllable.*

LESSON 1.

Spanish	English
Coz	*kick*
cruz	*cross*
Don	*gift*
Fe	*faith*
fin	*end*
flor	*blossom*
Grey	*flock*
Haz	*faggot*
hez	*dregs*

LESSON 2.

Spanish	English
hoz	*sickle*
Ley	*law*
luz	*light*
Mar	*sea*
mes	*month*
Pan	*bread*
par	*pair*
paz	*peace*
pez	*fish*

LESSON 3.

Spanish	English
plan	*plan*
Rey	*king*
red*	*net*
Sal	*salt*
sed	*thirst*
sol	*sun*
son	*sound*
Tos	*cough*
Vez	*time*
via	*way*
vid	*vine*
voz	*voice*

Words of TWO *Syllables.*

LESSON 4.

*Abra	*creek*
agráz	*sour grapes*
agua	*water*
ála	*wing*
ámo	*master*
amór	*love*
arból	*tree*
árca	*chest*
árte	*art*
ásno	*ass*
áve	*bird*

LESSON 5.

Bánco	*stool*
bárba	*beard*
baxél	*vessel*
báxo	*shoal*
bóca	*mouth*
brázo	*arm*
buey	*ox*
búrla	*joke*
Cábo	*end*
cálle	*sheet*
calór	*heat*

---

* When *d* terminates a word, it has the sound of "*th*" in *the*.

* The words are to be accented upon that syllable having the acute accent over it.

LESSON 6.

Spanish	English
cáma	*bed*
cámpo	*field*
candíl	*lamp*
cára	*face*
carcél	*jail*
cárga	*load*
cárne	*flesh*
cáxa	*chest*
cása	*house*
cespéd	*turf*
chíste	*joke*

LESSON 7.

címa	*top*
clávo	*nail*
cólmo	*heap*
corrál	*court yard*
cósa	*thing*
cúba	*cask*
cúco	*caterpillar*
cuérda	*cord*
cúlpa	*fault*
cúmbre	*height*
Dáma	*lady*
dáño	*dumage*

LESSON 8.

Dédo	*finger*
dia	*day*
Dio	*God*

Spanish	English
dolór	*grief*
dúda	*doubt*
Éco	*echo*
espín	*hedgehog*
Fálce	*scythe*
fálta	*want*
fáme	*hunger*
fáma	*fame*
fanál	*lanthorn*

LESSON 9.

Fárdo	*bundle*
favór	*assistance*
flécha	*arrow*
fóndo	*bottom*
fóssa	*ditch*
fréno	*bridle*
frente	*forehead*
frio	*coldness*
frúta	*fruit*
fuga	*flight*
furor	*fury*
fulgór	*brightness*

LESSON 10.

Gálgo	*greyhound*
gállo	*cock*
gána	*will*
gárra	*claw*
gáta	*cat*
génte	*people*

Spanish	English
gólpe	*blow*
góma	*gum*
góta	*drop*
gózo	*joy*
gráda	*step*

LESSON 11.

grájo	*jackdaw*
gráno	*grain*
guánte	*glove*
guárda	*guard*
guia	*guide*
gústo	*taste*
Hába	*bean*
háca	*nag*
hácha	*torch*
hámbre	*hunger*
héces	*dregs*

LESSON 12.

hémbra	*female*
hija	*daughter*
hijo	*son*
hílo	*thread*
hója	*leaf*
hollín	*soot*
hómbre	*man*
hómbro	*shoulder*
honór	*honor*
hónra	*respect*
hora	*hour*

LESSON 13.

Spanish	English
hórno	*oven*
húmo	*smoke*
húrto	*theft*
Ida	*departure*
íra	*passion*
Jardín	*garden*
járro	*pitcher*
jóven	*youth*
jóya	*jewel*
juéz	*judge*
júnta	*assembly*

LESSON 14.

Ládo	*side*
ladrón	*thief*
lágo	*lake*
lána	*wool*
lánce	*accident*
lánza	*lance*
lázo	*snare*
léche	*milk*
lécho	*bed*
lectór	*reader*
lengua	*tongue*
léña	*wood*

LESSON 15.

léon	*lion*
létra	*letter*
libra	*pound*

Spanish	English
líbro	*book*
llága	*wound*
llámà	*flame*
llávè	*key*
lóbo	*wolf*
lóco	*madman*
lódo	*mud*
lósa	*flat stone*
lóza	*earthenware*

LESSON 16.

lugár	*place*
lúmbre	*light*
lúna	*moon*
lúto	*mourning*
lúces	*lights*
Mádre	*mother*
maldád	*wickedness*
máncha	*sport*
manjár	*food*
máno	*hand*
marfíl	*ivory*
marmól	*marble*

LESSON 17.

margén	*margen*
máta	*bush*
médias	*stockings*
mercéd	*favor*
mèrla	*blackbird*
mésa	*table*
mesón	*inn*
miél	*honey*
míga	*crumb*
mílla	*mile*
mína	*mine*
míra	*intention*

LESSON 18.

mitád	*half*
móda	*fashion*
móho	*mouldiness*
mónge	*monk*
mónja	*nun*
móno	*monkey*
montón	*heap*
mósca	*fly*
mugér	*woman*
múla	*mule*
múndo	*world*
múro	*wall*

LESSON 19.

músa	*muse*
Náda	*nothing*
nadie	*nobody*
naríz	*nose*
náta	*cream*
níño	*child*
nóche	*night*
nódo	*knot*
nómbre	*name*

Spanish	English
núbe	*cloud*
nuéz	*nut*

LESSON 20.

Obra	*work*
ójo	*eye*
ólmo	*elm*
olór	*smell*
ónda	*wave*
ónza	*ounce*
orden	*order*
orín	*rust*
óro	*gold*
óso	*bear*
óstra	*oyster*

LESSON 21.

Pádre	*father*
pádres	*parents*
país	*country*
pája	*straw*
pajár	*straw loft*
pálo	*stick*
pánes	*loaves*
páño	*cloth*
papél	*paper*
paréd	*wall*
párte	*part*
párto	*birth*

LESSON 22.

Spanish	English
Páso	*step*
pastór	*shepherd*
pávo	*turkey*
pavón	*peacock*
péce	*fish*
pécho	*breast*
pélo	*hair*
péna	*trouble*
péña	*rock*
perdón	*pardon*
pérro	*dog*
péso	*weight*

LESSON 23.

péste	*plague*
pie	*foot*
piél	*skin*
placér	*pleasure*
plánta	*plant*
pláta	*silver*
plómo	*lead*
plúma	*feather*
podér	*power*
pólvo	*dust*
pózo	*well*
prádo	*meadow*

LESSON 24.

présa	*prey*
púnta	*point*

Spanish	English
púnto	*moment*
puñál	*dagger*
puño	*fist*
Quádro	*square*
quéja	*complaint*
quéso	*cheese*
quínta	*country house*
Raíz	*root*
rámo	*branch*
rána	*frog*

LESSON 25.

rázon	*reason*
régla	*rule*
relóx	*clock*
reo	*criminal*
rio	*river*
rópa	*clothes*
róstro	*face*
Sála	*hall*
salúd	*health*
sángre	*blood*
sazón	*season*
séda	*silk*

LESSON 26.

sélva	*wood*
sénda	*path*
señál	*sign*
síglo	*age*
sílla	*chair*
sóga	*rope*
sómbra	*shade*
Tábla	*plank*
tárde	*evening*
táza	*cup*
temór	*fear*
tínta	*ink*

LESSON 27.

tonél	*cask*
tóro	*bull*
tórre	*tower*
trág̃e	*dress*
trápo	*rag*
tráto	*trade*
tribu	*tribe*
trígo	*wheat*
tropel	*crowd*
Uña	*finger nail*
úso	*use*
úva	*grape*

LESSON 27.

Váca	*cow*
vejéz	*old age*
véla	*candle*
verdád	*truth*
víno	*vine*
virtúd	*virtue*
vísta	*sight*
Xabón	*soap*

Spanish	English	Spanish	English
xéfe	*chief*	Zélo	*zeal*
Yegua	*mare*	zórra	*fox*
yérba	*grass*	zúmo	*juice*

Words of THREE *Syllables.*

LESSON 29.

Avéna - - *oats*
ayúda - *assistance*
azéña - *water mill*
azógue - *quicksilver*
Balléna - *whale*
barrájo - - *strife*
battata - *potatoe*
belléza - *beauty*
bexida - *bladder*
bigóte - *whisker*
biscócho - *biscuit*
bocado - *mouthful*

LESSON 30.

borrasca - *storm*
Cabállo - - *horse*
cabéllo - - *hair*
cabéstro - *halter*
cabéza - - *head*
cadáver - *corpse*
cadéna - *chain*
caída - - *fall*
caldéro - *kettle*
calidad - *quality*
cámara - - *bed-chamber*
camíno - - *road*

LESSON 31.

candádo - *padlock*
caracól - - *snail*
carnéro - *sheep*
cebáda - *barley*
cebóllo - - *onion*
ceniza - - *ashes*
certitud - *certainty*
ciélo - - *heaven*
ciérvo - - *stag*
congója - *grief*
corazón - *heart*
coróna - - *crown*

LESSON 32.

cortéza - *bark*

Spanish	English
costúmbre	*custom*
covácha	*cave*
criáda	*servant*
cuénta	*account*
cuento	*tale*
cuérda	*rope*
cuérno	*horn*
cuéro	*leather*
cuérpo	*body*
cuérvo	*crow*

LESSON 33.

calébra	*snake*
cúmulo	*heap*
Dadíva	*gift*
deréchos	*rights*
descáto	*disrespect*
descúlpa	*excuse*
desmanes	*misfortunes*
deséo	*desire*
deúda	*debt*
dinéro	*money*
diósa	*goddess*
doctrína	*learning*

LESSON 34.

doncélla	*girl*
duéño	*master*
duréza	*hardness*
Emprésa	*undertaking*
encárgo	*recommendation*
enfádo	*uneasiness*
engáño	*deceit*
enójo	*anger*
ensáye	*trial*
entráda	*entrance*
entráñas	*bowels*
envidia	*envy*

LESSON 35.

esméro	*care*
espáda	*sword*
espálda	*shoulder*
espanto	*fright*
espécie	*kind*
espéjo	*looking glass*
estádo	*state*
estámpa	*print*
estrélla	*star*
Fábula	*fable*
família	*family*
fatiga	*fatigue*

LESSON 36.

fiésta	*feast*
figúra	*figure*
fontána	*fountain*
fragáta	*frigate*

Spanish	English
franquéza	*liberality*
fuégo	*fire*
fuérza	*force*
Gacéta	*newspaper*
gallína	*hen*
ganádo	*cattle*
gargánta	*throat*
gatillo	*kitten*

LESSON 37.

gigánte	*giant*
ginéte	*horseman*
grácia	*favor*
grandeza	*greatness*
guántes	*gloves*
guárda	*guard*
guérra	*war*
guerréro	*warrior*
gusáno	*worm*
Hábito	*dress*
hámbre	*hunger*
hazáda	*spade*

LESSON 38.

herída	*wound*
hermana	*sister*
hermáno	*brother*
hidálgo	*gentleman*
hiélo	*frost*
hiérba	*grass*
hiérro	*iron*
honradéz	*honesty*
hormíga	*ant*
huerfano	*orphan*
huésa	*ditch*
huéso	*bone*

LESSON 39.

huespéd	*landlord*
huévo	*egg*
Imagén	*image*
ínsula	*island*
interés	*interest*
Jornáda	*day's work*
juégo	*game*
juménto	*jackass*
juventúd	*youth*
Lágrima	*tear*
lástima	*pity*
libertad	*liberty*

LESSON 40.

lechúga	*lettuce*
lechúza	*owl*
liébre	*hare*
liénzo	*linen*
limósna	*alms*
lisónja	*flattery*
llúvia	*rain*
Madéra	*timber*
majestád	*majesty*
mancébo	*youth*

Spanish	English
mantéca	*butter*
manzána	*apple*

LESSON 41.

mañána	*morning*
maquína	*machine*
martíllo	*hammer*
matadór	*murderer*
médias	*stockings*
méndigo	*beggar*
mentíra	*lie*
mercadér	*merchant*
mexílla	*cheek*
miédo	*fear*
milágro	*miracle*
mollíno	*mill*

LESSON 42.

monéda	*coin*
montaña	*mountain*
muchácha	*girl*
muchácho	*boy*
mudánza	*change*
muérte	*death*
música	*music*
músico	*musician*
Naríces	*nostrils*
navája	*razor*
navío	*ship*
nécio	*fool*

LESSON 43.

Spanish	English
niéve	*snow*
nobléza	*nobility*
novedád	*novelty*
nuévas	*news*
Obíspo	*bishop*
opéra	*work*
oréja	*ear*
orílla	*brink*
ortíga	*nettle*
ovéja	*sheep*
Palábra	*word*
paráje	*place*

LESSON 44.

parecér	*opinion*
pátria	*country*
páxaro	*bird*
pecádo	*sin*
pecadór	*sinner*
pedázo	*piece*
peréza	*laziness*
persóna	*person*
pescádo	*fish*
pícaro	*rogue*
piedád	*pity*
piédra	*stone*

LESSON 45.

piérna	*leg*
piéza	*piece*

Spanish	English
placéres	*pleasures*
planéta	*planet*
plática	*discourse*
pleíto	*lawsuit*
polvóra	*gunpowder*
précio	*value*
priésa	*haste*
príncipe	*prince*
procedér	*behaviour*
promésa	*promise*

LESSON 46.

provécho	*advantage*
proyécto	*project*
pruéba	*proof*
puébla	*town*
puénte	*bridge*
puérco	*hog*
puérta	*door*
puérto	*port*
puñáda	*thump*
puréza	*purity*
Quadrílla	*troop*
quantidád	*quantity*

LESSON 47.

querrélla	*quarrel*
quítasol	*umbrella*
Rábano	*radish*
racímo	*bunch*
rápidez	*rapidity*
rapósa	*fox*
rebélde	*rebel*
rectitúd	*uprightness*
recúrso	*recourse*
reíno	*kingdom*
rescáte	*ransom*
reyna	*queen*

LESSON 48.

ribéra	*banks*
rivéra	*rivulet*
riesgo	*danger*
ruéda	*wheel*
Secréto	*secret*
servitúd	*slavery*
sítio	*situation*
socórro	*succour*
soldádo	*soldier*
sombréro	*hat*
sorprésa	*surprize*
sortíja	*ring*

LESSON 49.

suélo	*ground*
suéño	*sleep*
suérte	*lot*
sugéto	*subject*
taréa	*task*
theátro	*theatre*
thetéra	*tea pot*
tiémpo	*time*

Spanish	English
tiérra	*earth*
tiénda	*shop*
tintéro	*ink-stand*
trabájo	*pains*

LESSON 50.

Spanish	English
tristéza	*sadness*
Usánza	*custom*
Vanidad	*vanity*
vecíno	*neighbour*
ventána	*window*
ventúra	*luck*
viáje	*voyage*
vício	*vice*
vídrio	*glass*
viénto	*wind*
viságe	*face*
voluntad	*will*

Words of FOUR *Syllables.*

LESSON 51.

Spanish	English
Abaníco	*fan*
abuélo	*grandfather*
acéite	*oil*
acertájo	*riddle*
acuérdo	*agreement*
agasájo	*present*
agujero	*hole*
alabánza	*praise*
apuésta	*wager*
arriéro	*carrier*
aventúra	*adventure*

LESSON 52.

Spanish	English
Bandoléro - -	*highwayman*
Caballéro - -	*gentleman*
calabózo - -	*dungeon*
calentúra - -	*heat*
capítulo - -	*chapter*
cardeníllo - -	*verdigris*
cerradúra - -	*lock*
corregidor - -	*chief magistrate*
cortaplúma -	*penknife*
coyuntúra - -	*opportunity*
cuchilléro - -	*cutler*
Desatíno - -	*folly*

LESSON 53.

desprécio - -	*contempt*
desverguénza -	*impudence*
dificultád - -	*difficulty*
divertimiénto -	*diversion*
Elefánte - -	*elephant*
embustéro - -	*cheat*
encuéntro - -	*encounter*
enmiénda - -	*amendment*
ensenánza - -	*instruction*
escudéro - -	*squire*
escuéla - - -	*school*
esperánza - -	*hope*

LESSON 54

Spanish	English
estómago - -	*stomach*
estrangéro - -	*stranger*
estruéndo - -	*great noise*
estremidád -	*extremity*
Fantasía - -	*imagination*
fecundidád -	*fertility*
felicidád - -	*happiness*
ferocidad - -	*fierceness*
Galeóte - -	*galley slave*
gentiléza - -	*gentility*
gentilidád - -	*paganism*
gobiérno - -	*government*

LESSON 55.

guijárro - -	*pebble*
guitárra - -	*guitar*
Habilidád - -	*hability*
haciénda - -	*wealth*
hostalero - -	*inn-keeper*
huerfáno - -	*orphan*
Indústria - -	*industry*
Juramento - -	*oath*
Ligeréza - -	*lightness*
limpiéza - -	*cleanliness*
Mansedúmbre -	*tameness*
menosprécio -	*contempt*

LESSON 56.

Spanish	English
mentecáto - -	*madman*
mesonéro - -	*inn-keeper*
Nacimiénto -	*birth*
Ocasión - -	*opportunity*
ojeríza - - -	*grudge*
opróbrio - -	*reproach*
oración - - -	*prayer*
Pasatiémpo -	*diversion*
pedacíto - -	*a little piece*
pensamiénto -	*thought*
pesadúmbre -	*sorrow*
posteridád - -	*posterity*

LESSON 57.

propósito - -	*purpose*
relámpago - -	*flash of lightning.*
reliéves - -	*scraps*
respuesta - -	*answer*
Sacerdóte - -	*priest*
soberáno - -	*sovereign*
Tiniéblas - -	*darkness*
tranquilidád -	*tranquillity*
Urbanidád - -	*civility*
utilidád - -	*utility*
Variedád - -	*variety*

Words of FIVE *Syllables.*

LESSON 58.

Spanish	English
Abacería - -	*oil shop*
abaxamiénto -	*debasement*
abondamiento -	*abundance*
abrasamiénto -	*a burning*
acogimiénto -	*reception*
acrecimiénto -	*increase*
adolescénte -	*youth*
afligimiénto	*affliction*
andurriáles -	*bye-places*
atrevimiénto -	*boldness*

LESSON 59.

azemiléro - -	*muleteer*
Caballeríza -	*stable*
castigamiénto -	*chastisement*
ciudadáno - -	*citizen*
conocimiénto -	*knowledge*
Decendimiénto -	*descent*
desconfiánza -	*mistrust*
descubrimiénto -	*discovery*
divertimiénto -	*diversion*

LESSON 60.

Spanish	English
Entendimiénto -	*understanding*
evangelísta -	*evangelist*
Licenciádo - -	*student*
Mercadería -	*merchandize*
Ociosidád - -	*idleness*
ofrecimiénto -	*offer*
Padecimiénto -	*suffering*
Recibimiénto -	*reception*
remordimiénto -	*remorse*
Universidád -	*university*

Words of SIX *Syllables.*

LESSON 61.

Abarrancadéro -	*precipice*
aprovechamiénto -	*profit*
arrepintamiénto -	*repentance*
Descaecimiénto -	*decay*
Eternecimiénto -	*compassion*
Obedicimiénto -	*obedience*
Verosimilitud - -	*likelihood*

Nouns with their Articles.

LESSON 62.

Spanish	English
El mundo	*the world*
el cielo	*the sky*
la tierra firme	*the continent*
una isla	*an island*
una peninsula	*a peninsula*
un ismo	*isthmus*
un império	*an empire*
una república	*a republic*
un condádo	*a county*
un cérro	*a hill*
un válle	*a vale*
el glóbo	*the globe*

LESSON 63.

el trueno	*thunder*
el relampago	*lightning*
el granízo	*hail*
el hiélo	*ice*
una niébla	*a fog*
el áire	*the air*
el norte	*the north*
el sur	*the south*
el oriénte	*the east*
el poniente	*the west*
la latitud	*the latitude*
la longitud	*the longitude*

LESSON 64.

el oceano	*the ocean*
el mar	*the sea*
una laguna	*a lake*
un río	*a river*
un golfo	*a gulph*
un bahia	*a bay*
un arroyo	*a rivulet*
la playa	*the shore*
un puérto	*a harbour*
los estrechos	*the straits*
las óndas	*the waves*
la corriénte	*the current*

LESSON 65.

un sáyo	*a coat*
una almilla	*a waist coat*

Spanish	English
una faltriquera	*a pocket*
calzones	*breeches*
calzones de marinero	*trowsers*
una camisa	*a shirt*
un pañuelo	*a handherchief*
una corvata	*a cravat*
zápatos	*shoes*
médias	*stockings*
un relox de faltriquero	*a watch*
botas	*boots*

LESSON 66.

Spanish	English
una naránja	*an orange*
una manzána	*an apple*
una péra	*a pear*
las úvas	*grapes*
una ceréza	*a cherry*
crespinas	*gooseberries*
pásas de Corintio	*currants*
frézas	*strawberries*
zarzamoras	*blackberries*
albaricóques	*apricots*
damascénas	*damsons*
persigos	*peaches*
moras	*mulberries*

LESSON 67.

Spanish	English
el oro	*gold*
la plata	*silver*
el cóbre	*copper*
el bronce	*brass*
el acero	*steel*
el hierro	*iron*
el plomo	*lead*
el péltre	*pewter*
el estaño	*tin*

LESSON 68.

Spanish	English
el pán	*bread*
el thé	*tea*
el café	*coffee*
el azucár	*sugar*
la cárne	*meat*
la váca	*beef*
la ternéra	*veal*
el carnero	*mutton*
el puérco	*pork*
el cordero	*lamb*
el tocino	*bacon*
el jamon	*ham*

LESSON 69.

Spanish	English
la sal	*salt*
la mostaza	*mustard*
la pimiénta	*pepper*
el vinágre	*vinegar*
el vino	*wine*
la cervéza	*beer or ale*
el queso	*cheese*
la mantéca	*butter*
un cuchillo	*a knife*
un tenedor	*a fork*
cuchara	*table spoon*
cucharita	*tea spoon*
la léche	*milk*

LESSON 70.

Spanish	English
la Inglatérra	*England*
la Fráncia	*France*
la Espáña	*Spain*
la Suécia	*Sweden*
la Dinamárca	*Denmark*
la Prúsia	*Prussia*
la Portugál	*Portugal*
la Aústria	*Austria*
la Rúsia	*Russia*
la Olánda	*Holland*
la Irlánda	*Ireland*
la Escócia	*Scotland*
la Alemánia	*Germany*
la Turquía	*Turkey*
la Grécia	*Greece*
la Itália	*Italy*
la Suízia	*Switzerland*
Nápoles	*Naples*

Spanish	English
A'rgel - - -	*Algiers*
Tunéz - - -	*Tunis*
la Europa - -	*Europe*
la Asia - - -	*Asia*
la Africa - -	*Africa*
la América - -	*America*

CARDINAL NUMBERS.

LESSON 1.

uno - - -	*one*
dos - - - -	*two*
tres - - - -	*three*
quatro - - -	*four*
cinco - - -	*five*
seis - - - -	*six*
siete - - -	*seven*
ocho - - -	*eight*
nueve - - -	*nine*
diez - - -	*ten*

LESSON 2.

once - - -	*eleven*
doce - - -	*twelve*
trece - - -	*thirteen*
catorce - - -	*fourteen*
quince - - -	*fifteen*
diez y seis - -	*sixteen*

Spanish	English
diez y siete -	*seventeen*
diez y ocho -	*eighteen*
diez y nueve -	*nineteen*
viente - - -	*twenty*

LESSON 3.

viente y uno -	*twenty one*
viente y dos, &c. -	*twenty two, &c.*
trienta - - -	*thirty*
quarenta - -	*forty*
cinquenta - -	*fifty*
sesenta - - -	*sixty*
setenta - - -	*seventy*
ochenta - -	*eighty*
noventa - -	*ninety*
ciento - - -	*one hundred*

LESSON 4.

dos cientos - -	*two hundred*
trecientos - -	*three hundred*
quatrocientos -	*four hundred*
quinientos - -	*five hundred*
seiscientos - -	*six hundred*
setecientos - -	*seven hundred*
ochocientos -	*eight hundred*
novecientos -	*nine hundred*
mil - - - -	*a thousand*
millon - - -	*a million*

ORDINAL NUMBERS.

LESSON 1.

When relating to a feminine noun, the feminine article la *is used, and the final* o *changed to* a.

	Spanish	English
Masc.	El primero, *or*	*the first*
Fem.	la primera	
	el segundo	*the second*
	el tercero	*the third*
	el quarto	*the fourth*
	el quinto	*the fifth*
	el sexto	*the sixth*
	el septimo	*the seventh*
	el octavo	*the eighth*
	el nono	*the ninth*
	el decimo	*the tenth*
	el undecimo	*the eleventh*
	el duodecimo	*the twelfth*

LESSON 2.

el decimo tercio	*the thirteenth*
el decimo quarto	*the fourteenth*
el decimo quinto,&c.	*the fifteenth, &c.*
el vigesimo	*the twentieth*
el vigesimo primo,&c.	*the twenty first*

Spanish	English
el trigesimo - -	*the thirtieth*
el quadragesimo -	*the fortieth*
el quinquagesimo -	*the fiftieth*
el sexagesimo -	*the sixtieth*
el septuagesimo -	*the seventieth*
el octogesimo -	*the eightieth*
el nonagesimo -	*the ninetieth*
el centesimo - -	*the hundredth*

Declension of a noun, with the masculine article el.

Singular.

Nom.	El hijo - -	*the son*
Gen.	del hijo - -	*of the son*
Dat.	al hijo - - -	*to the son*
Acc.	el hijo - - -	*the son*
Voc.		
Abl.	{de, por, en,&c.} el hijo {of, by, in, &c.}	*the son*

Plural.

Nom.	Los hijos - -	*the sons*
Gen.	de los hijos -	*of the sons*
Dat.	a los hijos -	*to the sons*

Acc. los hijos - - *the sons*
Voc.
Abl. {de / por / en,&c.} los hijos {of / by / in} *the sons*

Declension of a noun, with the feminine article la.

Singular.

Nom. La muger - - *the woman*
Gen. de la muger - - *of the woman*
Dat. a la muger - - *to the woman*
Acc. la muger - - - *the woman*
Voc.
Abl. {de / por,&c.} la muger {of / by,&c.} *the woman.*

Plural.

Nom. Las mugeres - *the women*
Gen. de las mugeres - *of the women*
Dat. a las mugeres - *to the women*
Acc. las mugeres - *the women*
Voc.
A. {de / por,&c.} las mugeres {of / by,&c.} *the women.*

A List of Adjectives often occurring.

LESSON 1.

Spanish	English
Buéno - - -	*good*
bién - - -	*well*
dúlce - - -	*sweet*
ágria - -	*sour*
nuévo - - -	*new*
viéjo - -	*old*
lárgo - - -	*long*
bréve, córto -	*short*
redóndo - -	*round*
profúndo - -	*deep*
vádo - - - -	*shallow*

LESSON 2.

huéco - - -	*hollow*
dúro - - -	*hard*
blándo - - -	*soft*
vívo - - - -	*quick*
lénto - - - -	*slow*
felíz - - - -	*happy*
ínfeliz - - -	*unhappy*
sabio - - - -	*wise*
ignoránte - -	*ignorant*
áncho - -	*broad*
estrécho - -	*narrow*

LESSON 60.

Spanish	English
Entendimiénto -	*understanding*
evangelísta -	*evangelist*
Licenciádo - -	*student*
Mercadería -	*merchandize*
Ociosidád - -	*idleness*
ofrecimiénto -	*offer*
Padecimiénto -	*suffering*
Recibimiénto -	*reception*
remordimiénto -	*remorse*
Universidád -	*university*

Words of SIX *Syllables.*

LESSON 61.

Abarrancadéro -	*precipice*
aprovechamiénto -	*profit*
arrepintamiénto -	*repentance*
Descaecimiénto -	*decay*
Eternecimiénto -	*compassion*
Obedicimiénto -	*obedience*
Verosimilitud - -	*likelihood*

Nouns with their Articles.

LESSON 62.

Spanish	English
El mundo	*the world*
el cielo	*the sky*
la tierra firme	*the continent*
una isla	*an island*
una peninsula	*a peninsula*
un ismo	*isthmus*
un império	*an empire*
una república	*a republic*
un condádo	*a county*
un cérro	*a hill*
un válle	*a vale*
el glóbo	*the globe*

LESSON 63.

el trueno	*thunder*
el relampago	*lightning*
el granízo	*hail*
el hiélo	*ice*
una niébla	*a fog*
el áire	*the air*
el norte	*the north*
el sur	*the south*
el oriénte	*the east*
el poniente	*the west*
la latitud	*the latitude*
la longitud	*the longitude*

LESSON 64.

el oceano	*the ocean*
el mar	*the sea*
una laguna	*a lake*
un río	*a river*
un golfo	*a gulph*
un bahia	*a bay*
un arroyo	*a rivulet*
la playa	*the shore*
un puérto	*a hárbour*
los estrechos	*the straits*
las óndas	*the waves*
la corriénte	*the current*

LESSON 65.

un sáyo	*a coat*
una almilla	*a waist coat*

Spanish	English
una faltriquera	*a pocket*
calzones	*breeches*
calzones de marinero	*trowsers*
una camisa	*a shirt*
un pañuelo	*a handherchief*
una corvata	*a cravat*
zápatos	*shoes*
médias	*stockings*
un relox de faltriquero	*a watch*
botas	*boots*

LESSON 66.

Spanish	English
una naránja	*an orange*
una manzána	*an apple*
una péra	*a pear*
las úvas	*grapes*
una ceréza	*a cherry*
crespinas	*gooseberries*
pásas de Corintio	*currants*
frézas	*strawberries*
zarzamoras	*blackberries*
albaricóques	*apricots*
damascénas	*damsons*
persigos	*peaches*
moras	*mulberries*

LESSON 67.

Spanish	English
el oro	*gold*
la plata	*silver*
el cóbre	*copper*
el bronce	*brass*
el acero	*steel*
el hierro	*iron*
el plomo	*lead*
el péltre	*pewter*
el estaño	*tin*

LESSON 68.

Spanish	English
el pán	*bread*
el thé	*tea*
el café	*coffee*
el azucár	*sugar*
la cárne	*meat*
la váca	*beef*
la ternéra	*veal*
el carnero	*mutton*
el puérco	*pork*
el cordero	*lamb*
el tocino	*bacon*
el jamon	*ham*

LESSON 69.

Spanish	English
la sal	*salt*
la mostaza	*mustard*
la pimiénta	*pepper*
el vinágre	*vinegar*
el vino	*wine*
la cervéza	*beer or ale*
el queso	*cheese*
la mantéca	*butter*
un cuchillo	*a knife*
un tenedor	*a fork*
cuchara	*table spoon*
cucharita	*tea spoon*
la léche	*milk*

LESSON 70.

Spanish	English
la Inglatérra	*England*
la Fráncia	*France*
la Espáña	*Spain*
la Suécia	*Sweden*
la Dinamárca	*Denmark*
la Prúsia	*Prussia*
la Portugál	*Portugal*
la Aústria	*Austria*
la Rúsia	*Russia*
la Olánda	*Holland*
la Irlánda	*Ireland*
la Escócia	*Scotland*
la Alemánia	*Germany*
la Turquía	*Turkey*
la Grécia	*Greece*
la Itália	*Italy*
la Suízia	*Switzerland*
Nápoles	*Naples*

Spanish	English
A'rgel - - -	*Algiers*
Tunéz - - -	*Tunis*
la Europa - -	*Europe*
la Asia - - -	*Asia*
la Africa - -	*Africa*
la América - -	*America*

CARDINAL NUMBERS.

LESSON 1.

uno - - -	*one*
dos - - - -	*two*
tres - - - -	*three*
quatro - - -	*four*
cinco - - -	*five*
seis - - - -	*six*
siete - - -	*seven*
ocho - - -	*eight*
nueve - - -	*nine*
diez - - -	*ten*

LESSON 2.

once - - -	*eleven*
doce - - -	*twelve*
trece - - -	*thirteen*
catorce - - -	*fourteen*
quince - - -	*fifteen*
diez y seis - -	*sixteen*

Spanish	English
diez y siete -	*seventeen*
diez y ocho -	*eighteen*
diez y nueve -	*nineteen*
viente - - -	*twenty*

LESSON 3.

viente y uno -	*twenty one*
viente y dos, &c. -	*twenty two, &c.*
trienta - - -	*thirty*
quarenta - -	*forty*
cinquenta - -	*fifty*
sesenta - - -	*sixty*
setenta - - -	*seventy*
ochenta - -	*eighty*
noventa - -	*ninety*
ciento - - -	*one hundred*

LESSON 4.

dos cientos - -	*two hundred*
trecientos - -	*three hundred*
quatrocientos -	*four hundred*
quinientos - -	*five hundred*
seiscientos - -	*six hundred*
setecientos - -	*seven hundred*
ochocientos -	*eight hundred*
novecientos -	*nine hundred*
mil - - - - -	*a thousand*
millon - - -	*a million*

ORDINAL NUMBERS.

LESSON 1.

When relating to a feminine noun, the feminine article la *is used, and the final* o *changed to* a.

	Spanish	English
Masc. / Fem.	El primero, *or* la primera	*the first*
	el segundo	*the second*
	el tercero	*the third*
	el quarto	*the fourth*
	el quinto	*the fifth*
	el sexto	*the sixth*
	el septimo	*the seventh*
	el octavo	*the eighth*
	el nono	*the ninth*
	el decimo	*the tenth*
	el undecimo	*the eleventh*
	el duodecimo	*the twelfth*

LESSON 2.

el decimo tercio	*the thirteenth*
el decimo quarto	*the fourteenth*
el decimo quinto,&c.	*the fifteenth, &c.*
el vigesimo	*the twentieth*
el vigesimo primo,&c.	*the twenty first*

Spanish	English
el trigesimo - -	*the thirtieth*
el quadragesimo -	*the fortieth*
el quinquagesimo -	*the fiftieth*
el sexagesimo -	*the sixtieth*
el septuagesimo -	*the seventieth*
el octogesimo -	*the eightieth*
el nonagesimo -	*the ninetieth*
el centesimo - -	*the hundredth*

Declension of a noun, with the masculine article el.

Singular.

Nom.	El hijo - -	*the son*
Gen.	del hijo - -	*of the son*
Dat.	al hijo - - -	*to the son*
Acc.	el hijo - - -	*the son*
Voc.		
Abl.	{de, por, en, &c.} el hijo {of, by, in, &c.}	*the son*

Plural.

Nom.	Los hijos - -	*the sons*
Gen.	de los hijos -	*of the sons*
Dat.	a los hijos -	*to the sons*

Acc.	los hijos	- -	*the sons*
Voc.			
Abl.	de / por / en,&c.	los hijos	of / by / in *the sons*

Declension of a noun, with the feminine article la.

Singular.

Nom.	La muger	- -	*the woman*
Gen.	de la muger	- -	*of the woman*
Dat.	a la muger	- -	*to the woman*
Acc.	la muger	- - -	*the woman*
Voc.			
Abl.	de / por,&c.	la muger	of / by,&c. *the woman.*

Plural.

Nom.	Las mugeres	-	*the women*
Gen.	de las mugeres	-	*of the women*
Dat.	a las mugeres	-	*to the women*
Acc.	las mugeres	-	*the women*
Voc.			
A.	de / por,&c.	las mugeres	of / by,&c. *the women.*

A List of Adjectives often occurring.

LESSON 1.

Spanish	English
Buéno - - -	*good*
bién - - -	*well*
dúlce - - -	*sweet*
ágria - -	*sour*
nuévo - - -	*new*
viéjo - -	*old*
lárgo - - -	*long*
bréve, córto -	*short*
redóndo - -	*round*
profúndo - -	*deep*
vádo - - - -	*shallow*

LESSON 2.

huéco - - -	*hollow*
dúro - - -	*hard*
blándo - - -	*soft*
vívo - - - -	*quick*
lénto - - - -	*slow*
felíz - - - -	*happy*
ínfeliz - - -	*unhappy*
sabio - - - -	*wise*
ignoránte - -	*ignorant*
áncho - -	*broad*
estrécho - -	*narrow*

LESSON 3.

Spanish	English
soberbio - -	*proud*
humilde - -	*humble*
diligénte - -	*diligent*
perezózo - -	*lazy*
falso - - - -	*false*
vero - - - -	*true*
dificíl - - -	*difficult*
facil - - - -	*easy*
util - - - -	*useful*
inutil - - -	*useless*

LESSON 4.

cuidadóso - -	*careful*
descuidádo - -	*careless*
espéso'gruéso -	*thick*
rálo'delgádo -	*thin*
ríco - - - -	*rich*
póbre - - -	*poor*
górdo - - -	*fat*
fláco - - - -	*lean*
fuérte - - -	*strong*
débil - - - -	*weak*
aténto - - -	*attentive*

LESSON 5.

grande - - -	*great*

Spanish	English
pequeño - -	*little*
álto - - - -	*tall*
múchos - - -	*many*
pócos - - -	*few*
buéno - - -	*well*
enférmo - - -	*ill*
málo - - - -	*bad*
enxúto - - -	*dry*
mojádo - - -	*wet*

LESSON 6.

líso - - - -	*smooth*
aspéro - - -	*rough*
córbo - - -	*crooked*
derécho - - -	*straight*
féo - - - -	*ugly*
boníto - - -	*pretty*
límpio - - -	*clean*
súcio - - -	*dirty*
caliénte - - -	*hot*
frío - - - -	*cold*
vívo - - - -	*alive*
muérte - - -	*dead*

LESSON 7.

honrádo - - -	*honest*
deshonésto - -	*dishonest*
iguál - - -	*equal*

Spanish	English
désigual - -	*unequal*
obscúro - - -	*dark*
lúz'lúmbre - -	*light*
hambriénto - -	*hungry*
sediénto - - -	*thirsty*
fiél - - - -	*faithful*
infiel - - -	*unfaithful*

LESSON 8.

négro - - -	*black*
blánco - - -	*white*
azúl - - - -	*blue*
vérde - - -	*green*
amaríllo - - -	*yellow*
róxo - - - -	*red*
moréno - - -	*brown*
párdo - - -	*grey*
purpúreo - -	*purple*

PRONOUNS.

PERSONAL.

Yo - - - - -	*I*
tu - - - - -	*thou*
el - - - - -	*he*
ella - - - - -	*she*

mas. nosotros *fem.* nosotras	-	*we*
mas. vosotros *fem.* vosotras	-	*you*
mas. ellos *fem.* ellas	- -	*they*

POSSESSIVE.

mas. mio *fem.* mia	- -	*mine*
mas. tuo *fem.* tua	- -	*thine*
mas. suyo	- - -	*his*
fem. suya	- - -	*hers*
mas. nuestro *fem.* nuestra	-	*ours*
mas. vuestro *fem.* vuestra	-	*yours*
mas. suyos *fem.* suyas	-	*theirs*

RELATIVES.

Singular.

	quien - -	*who*
mas. cuyo *fem.* cuya	- -	*whose*
	qual - - -	*which*
	que - - -	*that, what*

Plural.

quienes	- -	*who*
cuyos / cuyas	- -	*whose*
quales	- -	*which*

DEMONSTRATIVES.

mas. este / *fem.* esta	- -	*this*
mas. aquel / *fem.* aquella	-	*that*
mas. estos / *fem.* estas	- -	*these*
mas. aquellos / *fem.* aquellas	-	*those*

Conjugation of the Verb haber—*to have.*

INDICATIVE MOOD.

Present.

Yo he	- - - -	*I have*
tu has	- - - -	*thou hast*
el ha	- - - -	*he has*

nosotros habemos - *we have*
vosotros habeis - - *you have*
ellos han - - - *they have*

IMPERFECT.

Yo habia - - - *I had*
tu habias - - - *thou hadst*
el habia - - - - *he had*
nosotros habiamos - *we had*
vosotros habiais - *you had*
ellos habian - - - *they had*

PERFECT.

Yo húbe - - - - *I had*
tu hubíste - - - *thou hadst*
el húbo - - - - *he had*
nosótros hubímos - *we had*
vosótros hubisteis - *you had*
ellos hubiéron - - *they had*

FUTURE.

Yo habré - - - *I shall have*
tú habrás - - - *thou shalt have*
el habrá - - - - *he shall have*
nosótros habrémos - *we shall have*
vosótros habréis - *you shall have*
ellos habrán - - *they shall have*

SUBJUNCTIVE MOOD.

PRESENT.

Yo háya - - - -	*I may have*
tú háyas - - - -	*thou mayst have*
el háya - - - -	*he may have*
nosotros hayámos -	*we may have*
vosotros hayáis - -	*you may have*
ellos háyan - - -	*they may have*

IMPERFECT.

Yo hubiéra - - -	*I should, or might have*
tu hubiéras - - -	*thou shouldst have*
el hubiéra - - -	*he should have*
nosotros hubiéramos -	*we should have*
vosotros hubiérais -	*you should have*
ellos hubiérau - -	*they should have*

FUTURE.

Si yo hubiére - -	*if I should have*
si tu hubiéres - -	*if thou shouldst have*
si el hubiére - -	*if he should have*
si nosotros hubiéremos-	*if we should have*
si vosotros hubiéreis -	*if you should have*
si ellos hubiéren -	*if they should have*

INFINITIVE MOOD.

haber—*to have.*

Pres. Part. habiendo - *having.*

Ser or *Estar* — to be.

INDICATIVE MOOD.

Present.

Yo sóy *or* *estóy - - - -	*I am*
tu éres *or* estás - - - -	*thou art*
el es *or* está - - - - -	*he is*
nosotros sómos *or* estamos -	*we are*
vosótros sóis *or* estáis - -	*you are*
ellos son *or* están - - - -	*they are*

Imperfect.

yo erá *or* estába - - - -	*I was*
tu éras *or* estabas - - - -	*thou wast*
el éra *or* estába - - - -	*he was*
nosotrós éramos *or* estabamos -	*we were*
vosotros erais *or* estabais -	*you were*
ellos éran *or* estaban - - -	*they were*

Perfect Indefinite.

yo fuí *or* estúve - - - -	*I was*
tu fuíste *or* estuviste - - -	*thou wast*
el fué *or* estuvo - - - -	*he was*

---

* Not *yo estoy*, and so of the rest.

The accents are placed over the letter bearing the greatest emphasis.

nosótros fuímos *or* estuvimos - *we were*
vosotros fuísteis *or* estuvísteis - *you were*
ellos fuéron *or* estuviéron - *they were*

Perfect Definite.

yo he sido *or* estado - - *I have been*
tu has sido *or* estado - - *thou hast been*
el ha - - - - - - - - *he has been*
nosotros hemos - - - - *we have been*
vosotros habeis - - - - *you have been*
ellos han - - - - - - *they have been*

Pluperfect.

yo hube* sído *or* estádo - *I had been*
tu hubiste - - - - - - *thou hadst been*
el hubo - - - - - - *he had been*
nosotros hubimos - - - *we had been*
vosotros hubisteis - - - *you had been*
ellos hubieron - - - *they had been*

Future.

yo seré *or* estaré - - - - *I shall be*
tu serás *or* estarás - - - *thou shalt be*
el será *or* estará - - - - *he shall be*
nosotros serémos *or* estaremos - *we shall be*
vosotros seréis *or* estaréis - *you shall be*
ellos serán *or* estarán - - - *they shall be*

---

* Or *habia.*

IMPERATIVE MOOD.

se *or* está tu - - - -	*be (thou)*
sea *or* esté el - - - -	*let him be*
seamos *or* estémos - -	*let us be*
sed *or* estád - - - -	*be ye*
séan *or* estén - - - -	*let them be*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

yo sea *or* esté - - - -	*I may be*
tu seas *or* estés - - - -	*thou mayst be*
el sea *or* esté - - - -	*he may be*
nosotros séamos *or* estémos -	*we may be*
vosotros seáis *or* estéis -	*you may be*
ellos séan *or* esten - - -	*they may be*

Imperfect.

yo fuéra, seria, &c. - -	*I might should* or *would be*
tu fuéras, serias - - -	*thou shouldst be*
el fuéra, sería - - - -	*he should be*
nosotros fuéramos, seríamos-	*we should be*
vosotros fuérais, seriais -	*you should be*
ellos fuéran, serían - -	*they should be*

Perfect.

yo haya sido *or* estado - *I may have been*
tu hayas sido *or* estado - *thou mayst have been*
el haya sido *or* estado - *he may have been*
nosotros hayamos sido *or* estado - *we may have been*
vosotros hayais sido *or* estado - *you may have been*
ellos hayan sido *or* estado - *they may have been*

Future.

si yo fuere *or* estuviere - *if I should be*
si tu fueres *or* estuvieres - *if thou shouldst be*
si el fuere *or* estuviere - - *if he should be*
si nosotros fueremos *or* estuvieremos - *if we should be*
si vosotros fuereis *or* estuviereis - *if you should be*
si ellos fueren *or* estuvieren - *if they should be*

A Regular Verb of the First Conjugation,

acabar——*to finish.*

INFINITIVE MOOD.

Acabar—*to finish.*

Part. Pres. acabando - *finishing.*
Part. Past. acabado - *finished.*

INDICATIVE MOOD.

Present.

*Acabo - - -	*I finish*
acabas - - -	*thou finishest*
acaba - - -	*he finishes*
acabamos - -	*we finish*
acabais - - -	*you finish*
acaben - - -	*they finish*

Imperfect.

acababa - -	*I finished*
acababas - -	*thou finishedst*
acababa - -	*he finished*

* The pronouns are generally omitted in conversation unless the verb should apply very particularly to any person.

acábabamos -	*we finished*
acababais - -	*you finished*
acababan - -	*they finished*

Perfect.

acabé - - -	*I did finish*
acabaste - -	*thou didst finish*
acabó - - -	*he did finish*
acabamos - -	*we did finish*
acabásteis - -	*you did finish*
acabáron - -	*they did finish*

Future.

acabaré - - -	*I will finish*
acabarás - -	*thou wilt finish*
acabará - - -	*he will finish*
acabarémos -	*we will finish*
acabareis - -	*you will finish*
acabarán - -	*they will finish*

IMPERATIVE MOOD.

acaba - - -	*finish (thou)*
acabe - - -	*let him finish*
acabemos - -	*let us finish*
acabad - - -	*finish ye*
acaben - - -	*let them finish*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

acabe - - -	*I may finish*
acabes - - -	*thou mayst finish*
acabe - - -	*he may finish*
acabemos - -	*we may finish*
acabeis - -	*you may finish*
acaben - -	*they may finish*

Imperfect.

acabara - -	*I should* finish*
acabaras - -	*thou shouldst finish*
acabara - -	*he should finish*
acabáramos -	*we should finish*
acabárais - -	*you should finish*
acabaran - -	*they should finish*

Future.

si acabaré - -	*if I should finish*
si acabares -	*if thou shouldst finish*
si acabare - -	*if he should finish*
si acabáremos -	*if we should finish*
si acabáreis -	*if you should finish*
si acabaren -	*if they should finish*

---

* Also *would* or *might*.

Regular Verb of the Second Conjugation,

temer—*to fear.*

INFINITIVE MOOD.

Temer—*to fear.*

Part. Pres. temiendo - *fearing*
Part. Past. temido - - *feared*

INDICATIVE MOOD.

Present.

temo - - -	*I fear*
temes - - -	*thou fearest*
teme - - -	*he fears*
tememos - -	*we fear*
temeis - - -	*you fear*
temen - - -	*they fear*

Imperfect.

temia - - -	*I feared*
temias - - -	*thou fearedst*
temia - - -	*he feared*
temíamos - -	*we feared*
temíais - - -	*you feared*
temian - - -	*they feared*

Perfect.

temi - - - -	*I did fear*

temiste - - -	*thou didst fear*
temió - - -	*he did fear*
temimos - - -	*we did fear*
temisteis - -	*you did fear*
temieron - -	*they did fear*

Future.

temeré - - -	*I shall fear*
temeras - - -	*thou shalt fear*
temerá - - -	*he shall fear*
temerémos - -	*we shall fear*
temeréis - -	*you shall fear*
temeran - -	*they shall fear*

IMPERATIVE MOOD.

teme - - -	*fear (thou)*
tema - - -	*let him fear*
temamos - -	*let us fear*
temed - - -	*fear ye*
teman - - -	*let them fear*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

tema - - -	*I may fear*
temas - - -	*thou mayst fear*
tema - - -	*he may fear*
temamos - -	*we may fear*
temais - - -	*you may fear*
teman - - -	*they may fear*

Imperfect.

temiera - - -	*I should fear*
temieras - -	*thou shouldst fear*
temiera - - -	*he should fear*
temiéramos - -	*we should fear*
temiérais - -	*you should fear*
temieran - -	*they should fear*

Future.

si temiere - -	*if I should fear*
si temieres - -	*if thou shouldst fear*
si temiere - -	*if he should fear*
si temiéremos -	*if we should fear*
si temiéreis -	*if you should fear*
si temieren - -	*if they should fear*

Regular Verb of the Third Conjugation,
prohibir——*to prohibit.*

INFINITIVE MOOD.

Prohibir—*to prohibit.*

Part. Pres. prohibiendo - *prohibiting*
Part. Past. prohibido - *prohibited*

INDICATIVE MOOD.

Present.

prohibo - - -	*I prohibit*
prohibes - -	*thou prohibitest*

prohibe - - -	*he prohibits*
prohibimos - -	*we prohibit*
prohibis - -	*you prohibit*
prohiben - -	*they prohibit*

Imperfect.

prohibia - -	*I prohibited*
prohibias - -	*thou prohibitest*
prohibia - -	*he prohibited*
prohibíamos -	*we prohibited*
prohibíais - -	*you prohibited*
prohibian - -	*they prohibited*

Perfect.

prohibi - - -	*I did prohibit*
prohibiste - -	*thou didst prohibit*
prohibió - -	*he did prohibit*
prohibimos - -	*we did prohibit*
prohibísteis - -	*you did prohibit*
prohibiéron - -	*they did prohibit*

Future.

prohibiré - -	*I shall prohibit*
prohibirás - -	*thou shalt prohibit*
prohibirá - -	*he shall prohibit*
prohibirémos -	*we shall prohibit*
prohibiréis - -	*you shall prohibit*
prohibirán - -	*they shall prohibit*

IMPERATIVE MOOD

prohibe - - -	*prohibit (thou)*

prohiba - - -	*let him prohibit*
prohibamos - -	*let us prohibit*
prohibid - - -	*prohibit ye*
prohiban - - -	*let them prohibit*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

prohiba - -	*I may prohibit*
prohibas - -	*thou mayst prohibit*
prohiba - -	*he may prohibit*
prohibamos -	*we may prohibit*
prohibais - -	*you may prohibit*
prohiban - -	*they may prohibit*

Imperfect.

prohibiera - -	*I should prohibit*
prohibieras -	*thou shouldst prohibit*
prohibiera - -	*he should prohibit*
prohibiéramos -	*we should prohibit*
prohibiérais -	*you should prohibit*
prohibieran -	*they should prohibit*

Future.

si prohibiere - -	*if I should prohibit*
si prohibieres - -	*if thou shouldst prohibit*
si prohibiere - -	*if he should prohibit*
si prohibieremos -	*if we should prohibit*
si prohibiérais -	*if you should prohibit*
si prohibieren -	*if they should prohibit*

Table shewing the Terminations of the Regular Verbs in Spanish.

*First Conjugation.**

INFINITIVE MOOD—ar.

Part. Pres. ando.—*Part. Past.* ado.

INDICATIVE MOOD.

		Pres.	Imperf.	Perf.	Future.	Imper.
Sin.	1.	o.	aba.	é.	aré.	
	2.	as.	abas.	aste.	arás.	a.
	3.	a.	aba.	ó.	ará.	e.
Plu.	1.	amos.	ábamos.	amos.	arémos.	emos.
	2.	ais.	ábais.	ásteis.	areis.	ad.
	3.	an.	aban.	áron.	aran.	en.

SUBJUNCTIVE MOOD.

		Pres.	Imperf.	Future.
Sin.	1.	e.	ara.	are.
	2.	es.	aras.	ares.
	3.	e.	ara.	are.
Plu.	1.	emos.	áramos.	áremos.
	2.	eis.	árais.	areis.
	3.	en.	aran.	aren.

---

* To which Conjugation a verb belongs is easily discovered, as the verbs of the first in the Infinitive, end with *ar*, those of the second with *er*, and those of the third with *ir*.

Second Conjugation.

INFINITIVE MOOD.

er.

Part. Pres. iendo.—*Part. Past.* ido.

INDICATIVE MOOD.

		Pres.	Imperf.	Perf.	Futnre.	Imp. Mo.
Sin.	1.	o.	ia.	i.	eré.	
	2.	es.	ios.	iste.	eras.	e.
	3.	e.	ia.	ió.	era.	a.
Plu.	1.	emos.	íamos.	imos.	erémos.	amos.
	2.	eis.	íais.	ísteis.	ereis.	ed.
	3.	en.	ian.	iéron.	erán.	an.

SUBJUNCTIVE MOOD.

		Pres.	Imperf.	Future.
Sin.	1.	a.	iera.	iere.
	2.	as.	ieras.	ieres.
	3.	a.	iera.	iere.
Plu.	1.	amos.	iéramos.	iéremos.
	2.	ais.	iérais.	iéreis.
	3.	an.	ieran.	ieren.

Third Conjugation.

INFINITINE MOOD.

ir.

Part. Pres. *.—*Part. Past.* *.

INDICATIVE MOOD.

		Pres.	Imperf.	Perf.	Future.	Imp. Mo.
Sin.	1.	*	*	*	iré.	*
	2.	*	*	*	irás.	*
	3.	*	*	*	irá.	*
Plu.	1.	imos.	*	*	irémos.	*
	2.	is.	*	*	iréis.	id.
	3.	*	*	*	irán.	*

SUBJUNCTIVE MOOD.

		Pres.	Imperf.	Future.
Sin.	1.	*	*	iria.
	2.	*	*	irias.
	3.	*	*	iria.
Plu.	1.	*	*	iríamos.
	2.	*	*	iríais.
	2.	*	*	irian.

The second and third Conjugations being so similar to each other the blank spaces are left, as any person in the third Conjugation being sought for, will be found in its corresponding place in the second.

The use of this table will be obvious to the Spanish student, if he compare a verb throughout all its inflexions with the terminations given.

If he wishes to express any particular person in Spanish, let him after seeking in the dictionary for the verb, (which he will there find in the infinitive,) cast off the final *ar*, *er*, or *ir*, and apply the root to the particular termination desired; for example, if he wishes to express, "I shall finish,' he will find in the dictionary, to finish, *acabar*, cast off the *ar*, as that is the mark of the infinitive, and apply the root or part remaining, to the first person of the future tense of the first Conjugation, which will form *acabaré*, I shall finish; and so of any other tense and person.

Conjugation of the Irregular Verb,

dar—*to give.*

INFINITIVE MOOD.

Dar—*to give.*

Part. Pres.	dando - -	*giving.*
Part. Past.	dado - -	*given.*

INDICATIVE MOOD.

Present.

doy - - -	*I give*
das - - -	*thou givest*
da - - - -	*he gives*
damos - - -	*we give*
dais - - -	*you give*
dan - - -	*they give*

Imperfect.

daba - - -	*I gave*
dabas - - -	*thou gavest*
daba - - -	*he gave*
dábamos - -	*we gave*
dábais - - -	*you gave*
daban - - -	*they gave*

Preterite.

di - - - -	*I gave*
diste - - -	*thou gavest*
dió - - - -	*he gave*
dimos - - -	*we gave*
dísteis - - -	*you gave*
diéron - - -	*they gave*

Future.

daré - - -	*I shall give*
daras - - -	*thou shalt give*
dará - - -	*he shall give*
darémos - -	*we shall give*
dareis - - -	*you shall give*
darán - - -	*they shall give*

IMPERATIVE MOOD.

da - - - -	*give (thou)*
de - - - -	*let him give*
demos - - -	*let us give*
dad - - -	*give ye*
den - - -	*let them give*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

de - - - -	*I may give*
des - - - -	*thou mayst give*
de - - - -	*he may give*

demos - - -	*we may give*
deis - - -	*you may give*
den - - -	*they may give*

Imperfect.

diera - - -	*I should give*
dieras - - -	*thou shouldst give*
diera - - -	*he should give*
diéramos - -	*we should give*
dierais - - -	*you should give*
dieran - - -	*they should give*

Future.

si diere - -	*if I should give*
si dieres - -	*if thou shouldst give*
si diere - -	*if he should give*
si diéremos -	*if we should give*
si diéreis - -	*if you should give*
si dieren - -	*if they should give*

Conjugation of the Irregular Verb,

ir—*to go.*

INFINITIVE MOOD.

Ir—*to go.*

Part. Pres.	yendo - -	*going.*
Part. Past.	ido - - -	*gone.*

INDICATIVE MOOD.

Present.

voy - - - -	*I go*
vas - - - -	*thou goest*
va - - - -	*he goes*
vamos - - -	*we goes*
vais - - - -	*you go*
van - - - -	*they go*

Imperfect.

iba - - - -	*I went*
ibas - - -	*thou wentest*
iba - - - -	*he went*
ibamos - - -	*we went*
ibais - - -	*you went*
iban - - -	*they went*

Preterite.

fuí - - - -	*I went*
fuiste - - -	*thou wentest*
fué - - - -	*he went*
fuimos - - -	*we went*
fuísteis - - -	*you went*
fuéron - - -	*they went*

Future.

iré - - - -	*I shall go*
irás - - - -	*thou shalt go*
irá - - - -	*he shall go*

irémos - - -	*we shall go*
ireis - - -	*you shall go*
irán - - -	*they shall go*

IMPERATIVE MOOD.

ve - - - -	*go thou*
vaya - - -	*let him go*
vayamos - -	*let us go*
vayais - -	*go ye*
vayan - - -	*let them go*

SUBJUNCTIVE MOOD.

Present.

vaya - - -	*I may go*
vayas - - -	*thou mayst go*
vaya - - -	*he may go*
vayamos - -	*we may go*
vayais - - -	*you may go*
vayan - - -	*they may go*

Imperfect.

fuera - - -	*I should (&c.) go*
fueras - - -	*thou shouldst go*
fuera - - -	*he should go*
fuéramos - -	*we should go*
fuérais - - -	*you should go*
fueran - - -	*they should go*

Future.

si fuere - -	*if I should go*
si fueres - -	*if thou shouldst go*
si fuere - -	*if he should go*
si fuerémos -	*if we should go*
si fuéreis - -	*if you should go*
si fueren - -	*if they should go*

A List of Adverbs often occurring.

LESSON 1.

Spanish	English
Bien - - - -	*well*
mal - - - -	*badly*
presto - - -	*quickly*
despacio - -	*slowly*
adonde - - -	*where*
hoy *or* oy - -	*to day*
ayer - - - -	*yesterday*
mañana - - -	*to morrow*
muy - - - -	*very*
luégo, al púnto -	*directly*

LESSON 2.

si - - - - -	*yes*
no - - - - -	*no*
despues - - -	*after*

Spanish	English
antes - - -	*before, rather*
siémpre - - -	*always*
jamás - - -	*never*
léjos - - - -	*far*
cérca - - -	*near*
poco-há - - -	*lately*

LESSON 3.

casí - - - -	*almost*
de do - - -	*from whence*
entónces - -	*then*
hásta - - -	*until*
con tal que - -	*on condition*
apenas - - -	*scarcely*
ahóra - - -	*now*
asáz - - - -	*enough*
cérca - - -	*near*

LESSON 4.

semejánte - -	*like*
quíza - - -	*perhaps*
recien - - -	*lately*
tan - - - -	*so*
tánto - - -	*so much*
tráves - - -	*across*
otravéz - - -	*again*
miéntras - -	*whilst*

Spanish	English
en eféto - - -	*in short*
entónces - -	*then*

LESSON 5.

de repénte - -	*suddenly*
désde - - -	*since*
finalmente - -	*lastly*
non obstante -	*notwithstanding*
felizmente - -	*happily*
tampoco - - -	*neither*
do quiéra - -	*whereever*
correctamente -	*correctly*

LESSON 6.

bienaventurádamente -	*fortunately*
cariñosaménte - - -	*affectionately*
encarecidaménte - - -	*earnestly*
embarazosaménte - -	*difficultly*
dissimuladaménte - -	*slyly*
asosegadaménte - - -	*quietly*
acabdilladaménte - -	*orderly*

Prepositions.

LESSON 1.

a - - - - -	*at, to*
de - - - - -	*of, from*

Spanish	English
en - - - -	*in, into*
con - - - -	*with*
sin - - - -	*without*
pára, por - -	*for*
léxos - - -	*off*
exteriór - - -	*outside*

LESSON 2.

sóbre - - -	*upon*
debáxo - - -	*under*
de párte a párte -	*through*
delánte - - -	*before*
detrás - - -	*behind*
cérca - - -	*near*
encíma - - -	*at top*
abáxo - - -	*below*

LESSON 3.

atrás - - -	*after*
arriba - - -	*above*
báxo - - -	*below*
éntre - - -	*among*
allénde - - -	*beyond*
éntre - - -	*between*
por, de - - -	*by*
ántes - - -	*before*

Conjunctions.

LESSON 1.

Spanish	English
y - - - - -	*and*
mas - - - - -	*but*
si - - - - -	*if*
ó - - - - - -	*or*
ni - - - - -	*nor*
ni - - - - -	*neither*
que - - - - -	*that*
que no - - - -	*than*
cómo - - - -	*as*

LESSON 2.

aún - - - - -	*yet*
aúnque - - - -	*though*
síno - - - - -	*unless*
désde - - - -	*since*
porqué - - - -	*because*
si - - - - -	*whether*
luégo - - - -	*therefore*
por la qual - -	*wherefore*
sin embargo -	*nevertheless*

Interjections.

ay ! - - - - -	*ah !*
chito ! - - - -	*hush !*

Spanish	English
viva! - - -	*long live!*
quítate! - - -	*avaunt!*
válgame dios! -	*bless me!*
desdichída de mi!	*unfortunate me!*

EASY READING LESSONS

With a literal translation.

LESSON 1.

Miguél - - -	*Michael*
Cervántes - -	*Cervantes*
cúyos - - -	*whose*
escrítos - - -	*writings*
hán - - - -	*have*
illustrádo - -	*illustrated*
la Espáña - -	*Spain*
y - - - -	*and*
divertído - -	*diverted*
la Europa - -	*Europe*
vivió - - -	*lived*
póbre - - -	*poor*
y - - - -	*and*
desgraciádo -	*unfortunate*
y - - - -	*and*

Spanish	English
murió - - -	*died*
casí - - - -	*almost*
olvidádo - -	*forgotten*
Madríd - - -	*Madrid*
Sevilla - - -	*Seville*
Lucéna - - -	*Lucena*
y - - - - -	*and*
Alcalá - - -	*Alcala*
han - - - -	*have*
disputádo - -	*disputed*
el - - - - -	*the*
honór - - -	*honor*
de - - - - -	*of*
habér - - -	*to have*
dádo - - -	*given*
el nacimiénto -	*birth*
a - - - - -	*to*
Cervántes. - -	*Cervantes.*

LESSON 2.

En - - - - -	*In*
Alcalá de Henárés-	*Alcala de Henares*
ciúdad - - -	*a city*
de - - - - -	*of*
Castílla - - -	*Castile*
nació - - -	*was born*
Cervántes - -	*Cervantes*
el - - - - -	*the*

Spanish	English
día - - - -	*day*
nuéve - - -	*nine*
de - - - -	*of*
Octúbre - - -	*October*
mil - - - -	*one thousand*
cínco ciéntos -	*five hundred*
quarénta - -	*forty*
y siéte. - - -	*and seven.*
Fué - - - -	*He was*
híjo - - - -	*son*
de - - - -	*of*
un - - - -	*a*
hidálgo - - -	*gentleman*
que - - -	*who*
le dába - - -	*gave him*
úna - - - -	*a*
educatión - -	*education*
buéna - - -	*good*
y - - - -	*and*
no - - - -	*not*
le - - - -	*him*
dexó - - -	*left*
biénes - - -	*wealth*
algúno. - - -	*any.*

LESSON 3.

Sus - - - -	*His*
priméros - -	*first*

Spanish	English
ensáyos - - -	*attempts*
no - - - -	*not*
fuéron - - -	*were*
felíces - - -	*fortunate,*
y - - - -	*and*
no - - - -	*not*
recibiéndo - -	*receiving*
auxílio - - -	*assistance*
de - - - -	*from*
algúno - - -	*any one,*
el - - - -	*he*
se vió - - -	*saw himself*
precisádo - -	*obliged*
a entrár - - -	*to enter*
cómo - - -	*as*
criádo - - -	*servant*
al - - - -	*to the*
Cardinál - -	*Cardinal*
Aquavíva - -	*Aquaviva.*
El - - - -	*The*
estádo - - -	*situation*
de - - - -	*of*
soldádo - -	*soldier,*
le ofreció - -	*offered him*
muy - - -	*very*
prónto - - -	*soon*
un - - - -	*a*
recúrso - - -	*recourse*
mas - - -	*more*

Spanish	English
honróso - - -	*honorable,*
pero - - - -	*but*
también - -	*also*
mas - - - -	*more*
peligróso - -	*dangerous.*

LESSON 4.

Fué - - - -	*He was*
hérido - - -	*wounded*
en - - - -	*in*
la - - - -	*the*
mánо - - -	*hand*
izquierda - -	*left,*
a - - - - -	*at*
la - - - -	*the*
famósa - - -	*famous*
batálla - - -	*battle*
de - - - -	*of*
Lepánto - -	*Lepanto,*
y - - - -	*and*
quedó - - -	*he remained*
estropeádo - -	*maimed*
el - - - -	*the*
résto - - -	*rest*
de - - - -	*of*
su - - - -	*his*
vída - - -	*life:*
pasó - - -	*he passed*

Spanish	English
después - -	*afterwards*
a - - - -	*to*
Nápoles - -	*Naples*
dónde - - -	*where*
se alistó - -	*he enlisted himself*
en - - - -	*in*
la - - - -	*the*
guarnición - -	*garrison*
de - - - -	*of*
aquélla - - -	*that*
ciudád; - - -	*city ;*
volviéndo - -	*returning*
trés áños - -	*three years*
después - -	*afterwards*
a Espáña - -	*to Spain*
en un - - -	*in a*
galéra, - - -	*galley,*
fué - - - -	*he was*
apresurádo - -	*taken*
y conducido -	*and carried*
a Argel - -	*to Algiers*
por - - - -	*by*
Arnaúte Mámi. -	*Arnaut Mami,*
el corsário - -	*the corsair*
mas - - - -	*most*
temíble - - -	*dreadful*
de - - - -	*of*
su - - - -	*his*
tiémpo. - - -	*time.*

LESSON 5.

Spanish	English
La fortúna - -	*Fortune*
que - - - -	*who*
agotába - - -	*drained*
sus - - - -	*her*
rigóres - - -	*severities*
sóbre - - -	*upon*
el desgraciádo -	*the unfortunate*
Cervantes - -	*Cervantes*
no púdo - -	*could not*
vencér - - -	*overcome*
su valór; - -	*his valour;*
esclavo - - -	*slave*
de - - - -	*of*
un ámo crúel -	*a cruel master,*
segúro - - -	*sure*
de - - - -	*of*
los tormentos -	*torments*
y de - - -	*and of*
la muérte - -	*death,*
si - - - -	*if*
atrevía - - -	*he dared*
a hacér - - -	*to make*
la menór - -	*the least*
tentatíva - -	*attempt*
pára - - -	*for*
recobrár - -	*to recover*
su libertád - -	*his liberty,*

Spanish	English
concertó - -	*he concerted*
su fúga - -	*his flight*
cón catórce -	*with fourteen*
cautivos - -	*captive*
Españoles. - -	*Spaniards.*
Conviniéron -	*They agreed*
rescatár - -	*to ransom*
úno de éllos -	*one of them*
el qual - - -	*who*
debía ír - - -	*was to go*
a su pátria - -	*to his country*
y volvér - -	*and to return*
con úna - -	*with a*
bárca - - -	*bark*
pára - - -	*for*
llevár - - -	*to carry away*
a los demás -	*the rest*
úna nóche - -	*one night.*
La execution -	*The execution*
de - - - -	*of*
éste proyécto -	*this project*
no éra - - -	*was not*
facíl - - -	*easy*
pórque - - -	*for*
éra necesário -	*it was necessary*
recogér - -	*to gather up*
désde luégo -	*directly*
el rescáte - -	*the ransom*
de un prisionéro -	*of a prisoner;*

Spanish	English
después - -	*afterwards*
escapár tódos -	*all to escape*
de la casa - -	*from the house*
de sús amós -	*of their masters,*
y podér - -	*and to be able*
estár - - -	*to be*
reunídos - -	*united*
sin ser - - -	*without being*
descubiértos -	*discovered,*
hasta - - -	*until*
el momento -	*the moment*
que la barca -	*that the bark*
llegáse a - -	*should arrive to*
recogerlos - -	*take them up.*

LESSON 6.

Tántas - - -	*So many*
dificultádes -	*difficulties*
parecían - -	*appeared*
insupérables, -	*insurmountable,*
pero - - -	*but*
el amór - - -	*the love*
de la libertád -	*of liberty*
las venció - -	*overcame them*
tódas. - - -	*all.*
Un cautívo - -	*A captive*
Españól - -	*Spaniard*
empleádo - -	*employed*

Spanish	English
por su ámo -	*by his master*
en un gran - -	*in a great*
jardín - - -	*garden,*
a la orílla - -	*on the shore*
del mar - - -	*of the sea,*
se encargó - -	*undertook*
de abrír, - -	*to open,*
en el lugár - -	*in the place*
mas ocúlto, - -	*most retired,*
un subterráneo -	*a cave*
capáz - - -	*capacious,*
pára los - -	*for the*
quínceEspañóles. -	*fifteen Spaniards*
El tardó - -	*He delayed*
dos áños - -	*two years*
en esta obra -	*in this work,*
en cuyo tiémpo -	*in which time*
ganáron - -	*they gained*
ya con limósnas -	*sometimes by alms,*
ya a fuérza -	*sometimes by dint*
de trabajár - -	*of labour,*
el rescáte - -	*the ransom*
de un Español -	*of a Spaniard*
llamádo Vióne -	*named Vione,*
en quien - -	*in whom*
tenían confiánza. -	*they had confidence.*
Pronto el dinero -	*Ready the money,*
y acabádo - -	*and finished*
el subterráneo -	*the cave,*

Spanish	English
Vióne partió - -	*Vione set off*
después - - -	*after*
de habér jurádo -	*having sworn*
de volver - - -	*to return*
en poco tiempo. -	*in a short time.*

LESSON 7.

Vióne cumplió -	*Vione fulfilled*
su palábra - -	*his word,*
volviendo en - -	*returning in*
un bergantin - -	*a brig*
al mes - - - -	*at a month*
de su partída; - -	*after his departure;*
tocába una nóche -	*it touched one night*
en la cósta; - -	*at the coast;*
el jardinéro - -	*the gardiner*
le percíbe, - -	*perceives it,*
y va corriéndo -	*and goes running*
a avisár - - -	*to inform*
a los Españoles. -	*the Spaniards.*
Olvidan - - -	*They forget*
todos sus males -	*all their misfortunes*
al oír esta - -	*at hearing this*
felíz notícia, - -	*happy news,*
se apresurán - -	*they hasten*
a salir - - - -	*to come out*
del subterráneo, -	*of the cave,*
y míran - - -	*and they look at*

Spanish	English
con lágrimas - -	*with tears*
de gózo - - -	*of joy*
la bárca - - -	*the bark*
de su libertadór; -	*of their deliverer;*
pero ¡ que lástima! -	*but alas!*
quando la próa - -	*when the prow*
ya tocába - - -	*had just touched*
la tiérra - - -	*the land,*
pásan - - - -	*there pass by*
múchos Túrcos -	*many Turks*
y grítan - - -	*and cry*
al árma. - - -	*to arms.*
Vióne tremblándo -	*Vione trembling*
háce la véla - -	*sets sail*
al moménto - -	*directly,*
y los infelíces -	*and the unhappy*
Españóles - -	*Spaniards*
van a llorár - -	*go to weep*
al fóndo - - -	*at the bottom*
del subterráneo -	*of the cave.*

LESSON 8.

Mas úno - - -	*But one*
de sus companéros -	*of his companions*
va a ver - - -	*goes to see*
al Dey de Argel, -	*the Dey of Algiers,*
se háce Musulman -	*turns Mussulman*
y lléva - - - -	*and brings*

Spanish	English
una trópa - - -	*a troop*
de soldádos - -	*of soldiers*
que encadénan -	*who chain*
a los Españóles. -	*the Spaniards.*
Conducídos - -	*Conducted*
ante el Dey - -	*before the Dey*
les prométe - -	*he promises them*
la vída - - -	*life,*
si quiéren - - -	*if they will*
descubrír el autór -	*discover the author*
de la la emprésa. -	*of the undertaking.*
Yo soy - - -	*I am*
dixo Cervántes; -	*said Cervantes;*
salva a mis - -	*save my*
hermanos. - - -	*brothers.*
El Dey - - -	*The Dey*
fué aturdído de -	*was astonished at*
su intrepidez, - -	*his intrepidity,*
y le volvió - -	*and returned him*
a su ámo - - -	*to his master*
Arnaute Mami. -	*Arnaut Mami.*
El infelíz - - -	*The unfortunate*
jardinéro - - -	*gardener*
fué colgádo - -	*was hung*
por un pié - -	*by one leg*
hásta - - - -	*until*
el ahogó su sángre. -	*his blood choaked him.*
Engañádo Cervantes-	*Cervantes deceived*
por la fortuna -	*by fortune*

Spanish	English
y restituído - -	*and restored*
a sus priméros -	*to his first*
cadénas - - -	*chains*
contraxó - - -	*contracted*
mayor ardor - -	*greater boldness*
por romperlos. -	*to break them.*
Quátro véces - -	*Four times*
erró el gólpe - -	*he missed the blow*
y estúvo - - -	*and was*
a píque - - -	*on the point*
de ser empaládo -	*of being empaled.*

LESSON 9.

El Dey - - -	*The Dey*
mandó - - -	*ordered*
encerrár - - -	*to be shut up*
Cervántes, - - -	*Cervantes,*
y algun tiémpo -	*and some time*
después - - -	*afterwards*
pidió su rescáte -	*he wished his ransom*
a Espáña. - - -	*to Spain.*
Los pádres - - -	*The fathers*
de la Redencion -	*of Redemption*
rescatiéron - -	*ransomed*
Cervantes - -	*Cervantes*
por quiniéntos -	*for five hundred*
escúdos - - -	*crowns,*
el diéz y nuéve -	*the nineteenth*

Spanish	English
de Septiémbre -	*of September,*
de 1580, - - -	*of* 1580,
despúes - - -	*after*
de úna - - -	*a*
esclavitúd - -	*slavery*
de cínco áños. -	*of five years.*
Vuélto - - - -	*Returned*
a Espáña - - -	*to Spain*
disgustádo - -	*disgusted*
de la vída - -	*of the life*
militár - - -	*military,*
y resuélto - -	*and resolved*
a dedicárse - -	*to dedicate himself*
enteraménte - -	*entirely*
a las létras, - -	*to letters,*
se retiró - - -	*he retired*
a cása - - - -	*to the house*
de su mádre - -	*of his mother,*
con la esperánza -	*in the hope*
de podér - - -	*of being able*
mantenérla - -	*to maintain her*
con su trabájo;	*by his labour;*
escribió - - -	*he wrote*
algúnas comédias -	*some plays*
y la óbra - - -	*and the work*
que fué conocída -	*that was known*
en todo el mundo -	*throughout the world*
entituládo - - -	*entitled*
Don Quixóte. - -	*Don Quixote.*

Spanish	English
Vivió pobre - -	*He lived poor*
y desgraciádo - -	*and unfortunate,*
y su miséria - -	*and his misery*
hubiera sído - -	*would have been*
compléta - - -	*complete*
si el Cónde - -	*if the Count*
de Lémos y él -	*of Lemos, and the*
Cardinál de Tolédo -	*Cardinal of Toledo*
no le hubiésen -	*had not him*
ayudádo que - -	*assisted, that*
no pereciése - -	*he might not perish*
de hámbre. - -	*with hunger.*
Su reconocimiénto -	*His gratitude*
fué tan vívo - -	*was as lively*
como urgénte - -	*as urgent*
su necesidád. - -	*his necessity.*
Murió en - - -	*He died in*
tranquilidád - -	*tranquillity*
en el áño 1616 -	*in the year* 1616.

THE END.

G. Schulze, Printer, Poland Street.

LIBRARY OF CONGRESS
0 003 213 085 9